



البنك الأردني للاستثمار والتمويل

JORDAN INVESTMENT & FINANCE BANK

الرقم : ٢٠٠٦/٤٩٧

عمان في : ٢٠٠٦/٤/٣

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

عمان - الأردن

ANNUAL REPORT - JIFB - ٢٠٠٦/١٤

لاحقاً لكتابنا رقم ٢٠٠٦/٣٤٢٨ بتاريخ ٢٠٠٦/٣/٢٦ والمرفق به مسودة تقرير مجلس الإدارة لذلك ترافق لكم مسودة تقرير مجلس الإدارة المعدل والذي سيتم طباعته.

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام ،،

البنك الأردني للاستثمار والتمويل

نائب المدير العام

جمال فريز

ضابط

سامي الحموي

٢٠٠٦/٤/٣

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
الديوان
٣ نيسان ٢٠٠٦
رقم التسلسل ٨٧٦٨
رقم ١١١
المدة المختصة ١٢ شهر

(١٢)

تقرير مجلس الإدارة السنوي

حضرات السادة المساهمين الكرام

يسر مجلس الإدارة ان يقدم لكم التقرير السنوي الثالث والعشرين والذي يشمل أهم الإنجازات والنشاطات التي شهدتها البنك خلال عام 2005 بالإضافة إلى البيانات المالية وتقرير مدققي الحسابات للسنة المنتهية في 31/12/2005 ، حيث حقق البنك إنجازاً مميزاً خلال هذا العام.

النشاط الاقتصادي

ساد المنطقة خلال عام 2005 نشاط اقتصادي متميز بسبب ارتفاع أسعار النفط ورافق ذلك ارتفاع أسعار الموجودات بما في ذلك أسعار الأسهم والعقارات والتتوسع في تدفق الأموال من دول الخليج إلى دول أخرى في المنطقة .

واستمر الاقتصاد الأردني في تحقيق نسب ملحوظة في زيادة الناتج المحلي الإجمالي ورافق ذلك توسيع في عجز موازنة الدولة والعجز في الميزان التجاري وتراجع الحساب الجاري في ميزان المدفوعات الخارجي ، وساد الاستقرار في سعر صرف الدينار الأردني مع ارتفاع هامشي في المستوى العام للأسعار .

وتدل الأرقام الأولية أن الناتج المحلي الإجمالي للأشهر التسعة الأولى من عام 2005 بلغ حوالي (7,5%) بالأسعار الثابتة بنفس النسبة خلال عام 2004 وحوالي (12%) بالأسعار الجارية بالمقارنة مع (12,5%) خلال عام 2004 ، وتحقق هذا النمو في الناتج المحلي الإجمالي بسبب ارتفاع الاستهلاك المحلي والنمو في قطاع الصناعات التحويلية وقطاع الإنشاءات.

بالنسبة إلى أداء المالية العامة يفهم من تقارير صندوق النقد الدولي المنشورة إن إيرادات الحكومة تقدر بحوالي 32,3% من الناتج المحلي الإجمالي GDP من أصلها 5,4 مساعدات خارجية في حين بلغت قيمة النفقات الحكومية 38,7% من GDP وبذلك تحقق عجز نسبته 6,7% في GDP ، وقدر صندوق النقد الدولي العجز في عام 2004 ليصل إلى 1,7% من GDP ، وأخذت الحكومة إجراءات تصحيحية للحد من توسيع العجز حيث شملت رفع الدعم عن المحروقات جزئياً ومن المتوقع أن لا يزيد عجز الموازنة في عام 2006 عن 5,8% من GDP .

أظهرت التجارة الخارجية في عام 2005 تراجعاً بالمقارنة مع عام 2004 إذ ارتفع العجز في الميزان التجاري بالأرقام الأولية حوالي 4374,8 مليون دينار مقابل 3064,2 مليون دينار أي بزيادة نسبتها 43,6% ، وقد طرأت زيادة على الصادرات الوطنية نسبتها حوالي 10,9% في حين ارتفعت نسبة المستوردات إلى 27,8% ومن المتوقع أن يحقق الحساب الجاري في ميزان المدفوعات الخارجي عجزاً نسبته 15,1% من GDP مقابل وفراً

نسبة 0,1% في عام 2004 وبلغ مجموع احتياطي العملات الأجنبية حوالي 5 مليارات دولار تغطي مستوررات المملكة حوالي خمسة أشهر.

وقد سجل الرقم القياسي لأسعار المستهلك نسبة 3,8% خلال عام 2005 بالمقارنة مع 3,4% في عام 2004 .

لقد شهدت بورصة عمان نشاطاً ممیزاً في عام 2005 حيث ارتفع الرقم القياسي لأسعار الأسهم ليصل إلى 8191.5024 بنسبة 92.94% وارتفعت القيمة السوقية للبورصة لتصل إلى 26.7 مليارات دينار وأصبحت تشكل ما يزيد عن 250% من الناتج المحلي الإجمالي.

النتائج المالية و عمليات البنك :-

حقق البنك نتائج جيدة خلال عام 2005 حيث نمت الأرباح الصافية المحققة بنسبة 579% وكذلك أظهرت نتائج عمليات البنك نمواً ملحوظاً حيث بلغ إجمالي الدخل 39.7 مليون دينار وشكلت الإيرادات المحققة من صافي إيرادات العمولات والفوائد ما نسبته 41% من إجمالي الدخل.

إضافة إلى ذلك نما حجم الميزانية العامة للبنك لتصل إلى 555 مليون دينار مقابل 394 مليون دينار في عام 2004 بزيادة نسبتها 41% ، وقد بلغ حجم الودائع في نهاية عام 2005 حوالي 370 مليون دينار بزيادة نسبتها 27% مما كانت عليه في نفس الفترة من عام 2004 أما بالنسبة لاجمالي التسهيلات الائتمانية فقد نمت بنسبة 52% لتصل إلى 211 مليون دينار.

وفيما يلي المتغيرات للبنود الرئيسية للميزانية :-

" لأقرب ألف دينار "

البيان	عام 2005	عام 2004
إجمالي الدخل	39,751	14,312
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	16,249	7,804
صافي الدخل قبل الضرائب	32,705	4,817
صافي الدخل بعد الضرائب	27,551	4,083
الودائع	370,336	291,683
اجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة	210,670	138,210
صافي محفظة البنك من الأسهم	39,913	29,260
حجم الكفالات الصادرة	61,781	42,888
حجم الاعتمادات وبوالص التحصيل	156,445	76,107

الأرباح :-

بلغت الأرباح قبل الضرائب و بعد اقتطاع مخصص التسهيلات بمبلغ 1.5 مليون دينار حوالي 32.7 مليون دينار . حيث بلغ الاقتطاع الضريبي 5,154 مليون دينار و تم تخصيصه كما يلي : " لأقرب ألف دينار "

البيان	عام 2005
الاقتطاع الضريبي	5,154
احتياطات اجباري واختياري %10	3,367
احتياطي مخاطر مصرافية عامة	1.913
أرباح مقترن توزيعها 12%	3,960
أرباح مدورة	18.311
المجموع	32.705

* التطورات والبنود الرئيسية:-

- حافظ البنك على نسبة عالية لكافية رأس المال كما في نهاية عام 2005 وصلت إلى 17.85% في حين أن النسبة المقررة من البنك المركزي 12% والمقررة من لجنة بازل 8% .
- نمت محفظة التسهيلات الإئتمانية الإجمالية لدى البنك في نهاية عام 2005 بنسبة 52% مما كانت عليه في عام 2004 وتوزعت قيمة الزيادة (72 مليون دينار) على مختلف النشاطات منها التجارة العامة ، الإنشاءات ، خدمات النقل ، تمويل العقارات و عمليات الأسمهم بالإضافة إلى القروض الشخصية ، قروض الإسكان ، تمويل المركبات و تمويل التجارة الخارجية .
- عمل البنك على إدخال التمويل الرأسمالي عن طريق التأجير بقصد البيع .
- سيتم إصدار بطاقة الفيزا الدوارة Revolving VISA Card في الربع الأول من العام 2006 وسيستمر البنك بتقديم خدمات البطاقات البلاستيكية ، VISA و VISA Electron .
- يعمل البنك على إدخال الخدمات المصرافية الآلية لتعطي خدمات إدارة العمليات الاستثمارية المحلية بحيث تشمل هذه الخدمات على :

- خدمة الانترنت
- خدمة الموبايل
- خدمة JIF mail
- خدمة E-mail
- خدمة SMS

هذا وقد تم إنجاز كامل متطلبات تقديم الخدمات المصرفية آلياً خلال عام 2005 وبحيث يستطيع العميل إدارة حساباته عن بعد وبطريقة آمنة وذلك من خلال الآليات التالية :-

- الخدمات المصرفية من خلال الإنترن特 . Internet Banking
- الخدمات المصرفية من خلال الهاتف . Phone Banking
- الخدمات المصرفية من خلال الموبايل . Mobile Banking
- الخدمات المصرفية من خلال الرسائل القصيرة . SMS Banking
- الخدمات المصرفية من خلال البريد الإلكتروني . E-mail Banking

6. قامت مؤسسة Capital Intelligence بإعادة تصنیف البنك من BB إلى + Financial strength : BB + , Outlook : stable واصبح تصنیف البنك كآلاتي :

حقوق المساهمين :-

عمل البنك على زيادة رأسماله ليصل إلى (33) مليون دينار وذلك من خلال منح أسهم مجانية بنسبة 10% من رأس المال في النصف الأول من عام 2005. وعند تنفيذ توصية مجلس الإدارة بتوزيع 12% على المساهمين كأرباح ومنح أسهم مجانية بقيمة 11 مليون دينار ليصبح رأس المال 44 مليون دينار / سهم ستصبح حقوق المساهمين في بداية عام 2006 على النحو التالي :-

"لأقرب ألف دينار"

البيان	عام 2005
رأس المال المدفوع	44,000
الاحتياطي الإجباري	7,150
الاحتياطي الاحتياطي	0,300
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	1,913
التغير المتراكم في القيمة العادلة	2.366
أرباح مدورة	9.464
المجموع	65.193

تهدف خطة العمل للبنك لعام 2006 إلى ما يلى :-

1. تحديث صورة البنك وتحسينها لدى الجمهور لزيادة حصته السوقية والتركيز على تسويق منتجات البنك وذلك من خلال حمله إعلانية شاملة سينطلق بها البنك خلال الربع الأول من العام 2006 .
2. وضع سياسات للمخاطر حيث أنس البنك خلال الربع الأخير من العام 2005 إدارة للمخاطر للقيام بدراسة جميع المخاطر (مخاطر السوق ، الاستثمار ، الائتمان والعمليات ..) بما يضمن التوافق مع متطلبات لجنة بازل 2 .
3. تحديث الهيكل التنظيمي للبنك ليتفق مع الاتجاهات الحديثة للعمل المصرفي ويعمل بتطبيقه اعتباراً من عام 2006.
4. تبعاً لذلك فان من اهتمامات البنك الاستمرار في العمل على رفع كفاءة موظفيه وتزويده البنك بالكوادر المتميزة ذات الخبرة في جميع مجالات العمل المصرفي للرقي بأداء البنك وحسب الهيكل التنظيمي المحدث .
5. الاستمرار في دعم وتطوير سياسات الإقراض وزيادة محفظة التسهيلات الخاصة بالبنك وخصوصاً قروض التجزئة من خلال برامج مميزة يتم تسويقها من خلال الحملة الإعلانية الشاملة للبنك .
6. تعميق دور البنك في عمليات الخصخصة Privatization وتقديم الخدمات الفنية في هذا المجال وتطوير خدمات البنك في مجال الأعمال البنكية الخاصة . Private Banking .

توصية مجلس الادارة :-

- يوصي مجلس الإدارة للسادة المساهمين بما يلى :-

1. المصادقة على البيانات المالية للبنك لعام 2005.
 2. توزيع أرباح على المساهمين بنسبة 12% من رأس المال المدفوع .
 3. زيادة رأس مال البنك ليصبح 44 مليون دينار/سهم وذلك عن طريق منح أسهم مجانية بقيمة 11 مليون دينار .
 4. تدوير مبلغ 9.464 مليون دينار من الأرباح الصافية للأعوام القادمة .

ويتقدم مجلس الإدارة بالشكر الجزيء إلى السادة المساهمين وجميع المتعاملين مع البنك لتقديمهم واستمرار دعمهم ومؤازرتهم له ، كما يتقدم بالشكر لجميع الموظفين لجهودهم المخلصة التي ساهمت بشكل فعال في تحقيق النجاح المستمر للبنك .

وَالْمَوْفِقُ

مجلس الأداره

عسان في : ٢٣/٣/٢٠١٦

فَرَار

الموضوع : البيانات المالية لعام ٢٠٠٥

قرر مجلس إدارة البنك الأردني للاستثمار والتمويل توزيع أرباح على المساهمين بنسبة ١٢% من رأس المال ورسملة ١١ مليون من الأرباح والأرباح المدورة ليصبح راس المال ٤٤ مليون دينار / سهم وبذلك تكون حقوق المساهمين كما يلي :-

البيان	لأقرب ألف دينار
رأس المال المدفوع	٤٤,٠٠٠
الاحتياطي الإجباري	٧,١٥٠
الاحتياطي الاختياري	٠,٣٠٠
احتياطي مخاطر مصرافية	١,٩١٣
التغير المترافق في القيمة	٢,٣٦٦
العادلة	
أرباح مدورة	٩,٤٦٤
المجموع	٦٥,١٩٣

یاسن جردانہ

مجلس الادارة

عبد الرحيم جردافة

شفقہ جمیعان

د. محمد التل

د. أسامة التلهوني

د. نبيل القدوة

أيمن جمعان

زياد أبو جابر

أحمد طنطش

ولید فیضان

زاهر جردانة